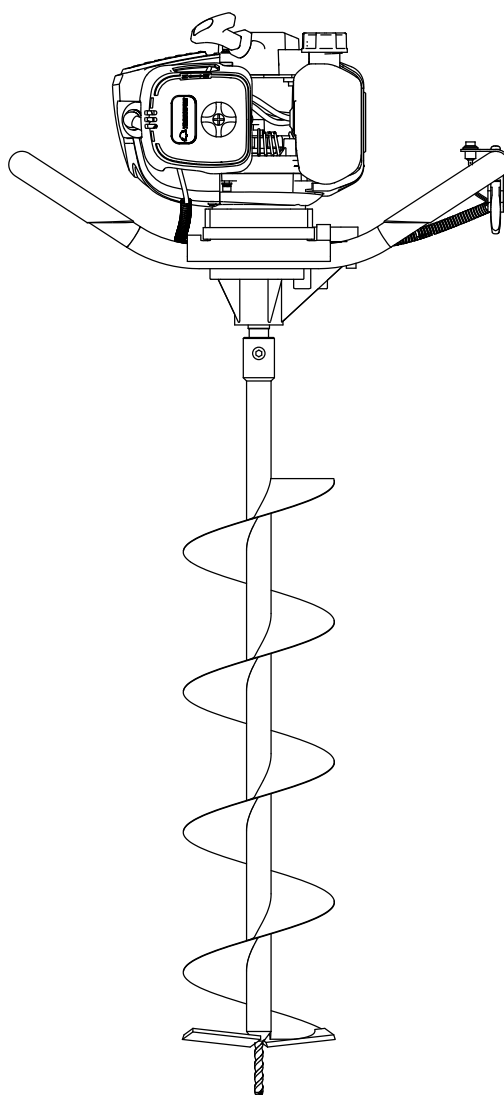


FOREZĂ DE PĂMÂNT MOTOR TERMIC MB520

COD: 520011



**Manual de utilizare și
întreținere**

ATENȚIE:
Citiți cu atenție
instrucțiunile de
utilizare înainte
de a utiliza
echipamentul
pentru prima
dată. Păstrați
acest manual
pentru referințe
ulterioare.





Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza echipamentul



Purtați echipamente de protecție a ochilor, capului și auzului.



Dacă nu este utilizat corespunzător, acest produs poate fi periculos! Produsul poate provoca răni grave utilizatorului și persoanelor din jur, din acest motiv, trebuie respectate avertismentele și instrucțiunile privind siguranță pentru a asigura securitatea și eficiența utilizării produsului. Utilizatorul este responsabil de respectarea avertismentelor și instrucțiunilor privind siguranță din acest manual și de pe produs.



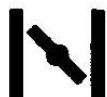
Dacă se dezlipesc sau se murdăresc etichetele de avertizare contactați furnizorul pentru a comanda alte etichete.



Nu modificați în nici un fel produsul! Nu se acordă garanție produselor modificate sau care au folosite necorespunzător.



Bușonul pentru rezervorul de combustibil (amestec benzină și ulei)
Poziționare: capacul rezervorului

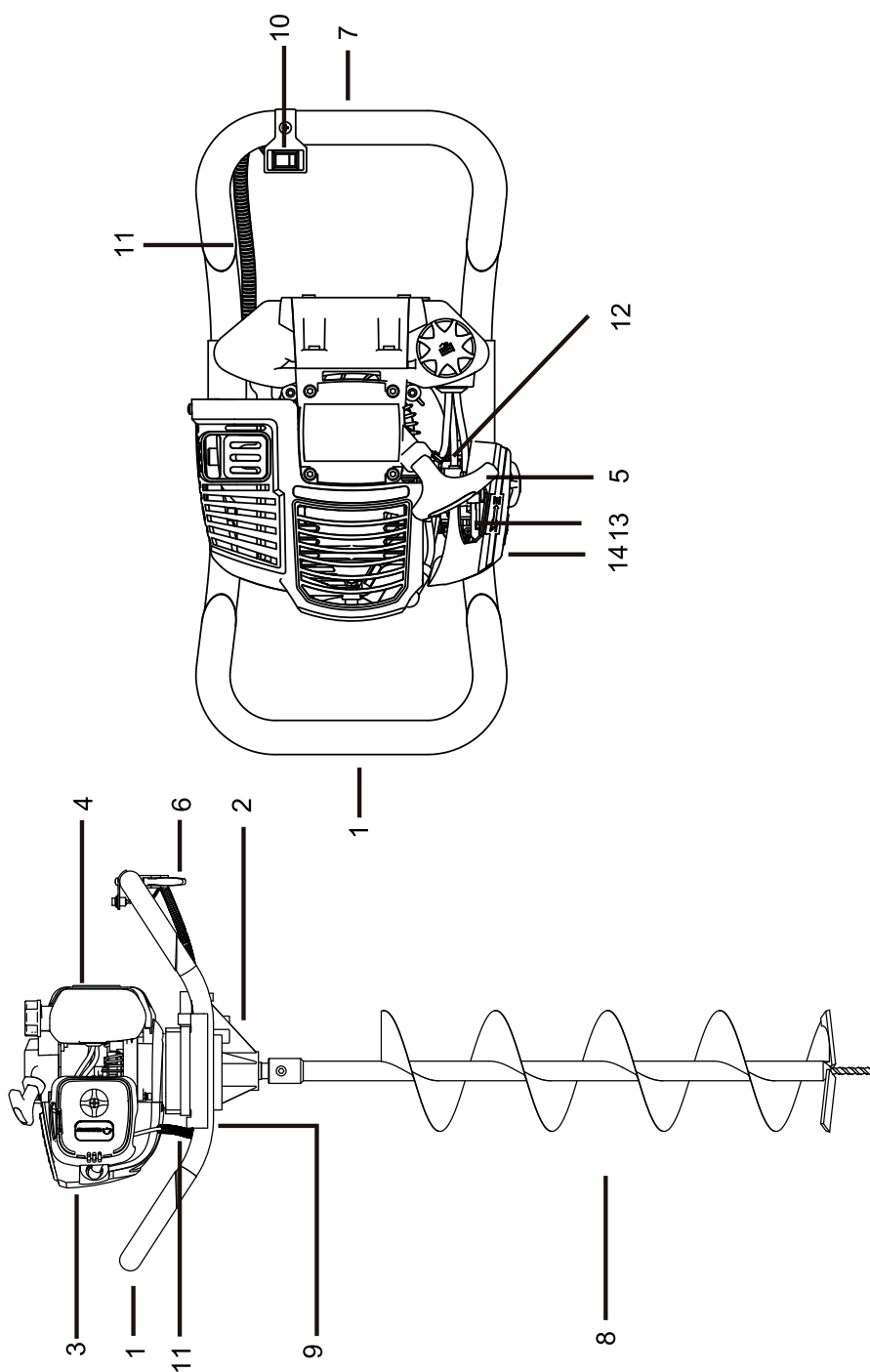


Direcția de închidere a șocului
Poziționare: pe carcasa motorului



Direcția de deschidere a șocului
Poziționare: pe carcasa motorului

Cod comandă	Indicativ	Tip motor / putere	Diametrul maxim al forezei de pământ	Regim de turație	Cilindree	Capacitate rezervor	Cuplu maxim dezvoltat	Vibrații în funcționare la mânerul principal	Vibrații în funcționare la mânerul auxiliar	Nivel de zgomot	Mărimă mandrină	Greutate netă/brută	Amestec carburant cu lei 2T
520011	MB520	2T/3 CP; 2.2kw	26 CM	7500 RPM	52CC	1L	87.3NM	21.206m/s	20.88m/s	113 DB	20MM	12/15 kg	25 ml ulei la 1 litru benzina



1. Mâner stâng
2. Ax transmisie
3. Motor
4. Rezervor combustibil
5. Demaror
6. Buton accelerație
7. Mâner drept
8. Burghiu
9. Mâner
10. Întrerupător
11. Cablu accelerație
12. Buton pompă amorsare
13. Șoc
14. Fantă de aerisire

Dacă nu este utilizat corespunzător, acest produs poate fi periculos! Produsul poate provoca răni grave utilizatorului și persoanelor din jur, din acest motiv, trebuie respectate avertismentele și instrucțiunile privind siguranța pentru a asigura securitatea și eficiența utilizării produsului. Utilizatorul este responsabil de respectarea avertismentelor și instrucțiunilor privind siguranța din acest manual și de pe produs.

Acest echipament nu este destinat pentru a fi utilizat de către persoane cu capacități limitate fizice, senzoriale sau psihice. Minorii sau persoanele care nu au experiență și nu cunosc echipamentul nu pot folosi utilajul, cu excepția situației când sunt instruite în conformitate cu instrucțiunile de utilizare a echipamentului și sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța acestora

Siguranța la locul de muncă:

- Înainte de a începe lucrul trebuie să vă planificați bine activitatea. Nu începeți să lucrați în cazul în care locul de muncă nu este ordonat, bine iluminat și sigur. Dezordinea și iluminatul necorespunzător pot provoca accidente
- Nu utilizați echipamentul pe timp de ploaie, vânt puternic, sau în orice alt caz în care condițiile atmosferice pot face că utilizarea echipamentului să ducă la apariția unor situații periculoase
- Nu utilizați echipamentul în medii potențial explozive, cauzate de lichide, gaze sau pulberi ușor inflamabile.
- Lucrați în încăperi bine ventilate. Se interzice utilizarea utilajului în încăperi închise. Evitați inhalarea noxelor. Pe durata tăierii trebuie să vă poziționați astfel încât să nu inhalați noxele.
- Nu permiteți accesul copiilor, animalelor și observatorilor în locurile în care se utilizează utilajul. Trebuie să rețineți faptul că utilizatorul este responsabil de producerea accidentelor și de siguranța persoanelor terțe.
- Fiți precauți mai ales în cazul în care lucrați în apropierea clădirilor rezidențiale. Delimitați un perimetru de 15m în jurul persoanei care utilizează echipamentul. În acest perimetru nu ar trebui să intre nimeni.

Siguranța personală

- Trebuie să fiți preventivi, să observați ceea ce se întâmplă și să fiți precauți atunci când utilizați echipamentul.
- Nu folosiți utilajul în caz de boală, oboseală, sunteți sub influența drogurilor sau alcoolului, substanțelor stupefiante sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării echipamentului poate provoca leziuni corporale grave.
- Când vă planificați programul de lucru luați în considerare și timp pentru repaos. Limitați timpul de lucru la 30-40 minute/sesiune și luați pauze de 10-20 minute între sesiuni. Limitați timpul de muncă la maxim 2 ore/zi.
- În timpul lucrului trebuie să utilizați echipament de protecție:
 1. Cască de protecție cu protecție auditivă și protecție pentru față.
 2. Mănuși de protecție.
 3. Încălțăminte de lucru cu talpă antiderapantă



ATENȚIE Nu purtați haine largi sau bijuterii. Hainele trebuie să fie potrivite, dar fără să Limiteze libertatea de mișcare a operatorului

- Țineți părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.
- Înainte de a porni utilajul trebuie să îndepărtați toate cheile. În cazul în care lăsați o cheie în piesele în mișcare ale utilajului pot apărea leziuni grave
- Țineți toate părțile corpului departe de burghiu atunci când acesta este în mișcare. Înainte de a începe lucrul cu utilajul trebuie să vă asigurați că burghiu nu atinge nimic. Un moment de neatenție pe durata utilizării utilajului poate duce la leziuni corporale.
- Nu vă înclinați prea tare. Trebuie să stați mereu ferm și să vă mențineți echilibrul. Acest lucru vă permite să aveți un control mai bun asupra aparatului în situații neprevăzute.

Siguranța legată de combustibil:

ATENȚIE! – BENZINA ESTE INFLAMABILĂ

Motorul funcționează cu un amestec de combustibil care conține benzină. Aceasta este foarte inflamabilă.

Nu depozitați recipientele cu combustibil și nu umpleți recipientele cu combustibil în apropierea sobelor, lemnului aprins, scânteilor sau oricăror surse de căldură ori foc, deoarece acest lucru poate aprinde combustibilul.

Fumatul de țigări în timpul utilizării aparatului său atunci când umpleți rezervorul de combustibil este foarte periculos.

Nu fumați atunci când umpleți rezervorul cu combustibil.

Turnați combustibilul înainte de a porni motorul.

Nu îndepărtați niciodată dopul rezervorului de combustibil și nu turnați benzină atunci când motorul este în funcțiune și este fierbinte

Umpleți rezervorul doar în locuri deschise.

Nu porniți motorul atunci când benzina se varsă, îndepărtați utilajul din locul în care s-a vărsat combustibilul, ștergeți combustibilul cu o lavetă uscată și evitați aprinderea vaporilor de benzină. Toate recipientele și rezervoarele de combustibil trebuie să fie închise bine.

Depozitați combustibilul în rezervoare special proiectate în acest scop, dar nu mai mult timp de 1 lună.



Înainte de pornirea motorului

15 m în jurul persoanei ce utilizează utilajul este considerată zonă de risc. Aceasta ar trebui delimitată cu banda sau conuri de avertizare.

Verificați în permanență zona de lucru pentru a evita eventualele obstacole

Înainte de a porni utilajul verificați că toate șuruburile să fie strânse și capacele să fie închise. Verificați că lamele de tăiere să fie bine prinse.

Când porniți utilajul plasați-l pe pământ pe o suprafață plată și curată. Țineți bine utilajul și asigurați-vă că lamele nu intra în contact cu nimic atunci când motorul pornește.

ATENȚIE! Nu porniți niciodată motorul la viteză maximă!

După ce porniți motorul verificați dacă lamele se mai mișcă și atunci când nu este apăsată accelerația. Dacă aceasta continuă să e miște opriți motorul și contactați un service autorizat.



În timpul folosirii

Folosiți utilajul numai în modurile indicate în acest manual. În modurile indicate în acest manual.

Apucați mânerul cu ambele mâini. Țineți picioarele ușor depărtate pentru a avea stabilitate mai mare în timpul lucrului.

Mențineți viteza motorului la nivelul necesar pentru operațiunile efectuate.

Dacă utilajul începe să tremure sau să vibreze, opriți-l și verificați-l. Nu trebuie să îl folosiți până nu a fost remediată problema.

Țineți toate părțile corpului departe de burghiul utilajului și de suprafețele încinse ale acestuia.

Nu atingeți niciodată țeava de eșapament, bujiile sau alte părți metalice ale motorului în timp ce este pornit sau imediat după oprirea acestuia. Pericol de electrocutare sau ardere.

În timpul folosirii utilajului trebuie să aveți mereu stabilitate.

Verificați lamele aparatului. Nu folosiți niciodată burhiue crăpate sau boante.

Pentru a evita supraîncălzirea curățați mereu reziduurile de frunze și lubrifianți de pe motor și țeava de eșapament.

Dacă cineva încearcă să interacționeze cu dvs în timp ce folosiți echipamentul aveți grijă să opriți motorul înainte de a vă întoarce pentru a răspunde.





ATENȚIE! – BENZINA ESTE INFLAMABILĂ



Motorul utilajului funcționează cu un amestec de combustibil care conține benzină, care este foarte inflamabilă.

Nu depozitați recipientele cu combustibil și nu umpleți recipientele cu combustibil în apropierea sobelor, lemnului aprins, scânteilor sau oricăror surse de căldură ori foc, deoarece acest lucru poate aprinde combustibilul.

Fumatul de țigări în timpul utilizării aparatului său atunci când umpleți rezervorul de combustibil este foarte periculos.

Nu fumați atunci când umpleți rezervorul cu combustibil.

Turnați combustibilul înainte de a porni motorul.

Nu îndepărtați niciodată dopul rezervorului de combustibil și nu turnați benzină atunci când motorul este în funcțiune și este fierbinte.

Umpleți rezervorul doar în locuri deschise.

Nu porniți motorul atunci când benzina se varsă, îndepărtați mașina din locul în care s-a vărsat combustibilul, ștergeți combustibilul cu o lavetă uscată și evitați aprinderea vaporilor de benzină. Toate recipientele și rezervoarele de combustibil trebuie să fie închise bine.

Depozitați combustibilul în rezervoare special proiectate în acest scop, dar nu mai mult timp de 1 lună.

Alimentarea

Asigurați-vă că motorul este oprit și rece înainte de a alimenta utilajul. Alimentarea se face de preferat la exterior. După alimentare porniți utilajul la cel puțin 3 metri depărtare față de locul alimentării.

Acest utilaj folosește 25 ml ulei în 2 timpi amestecat în 1 litru benzină fără plumb 95 amestecată.

Dacă folosiți o benzină cu o cifră octanica mai mică decât cea recomandată, exista pericolul ca temperatura motorului să crească prea mult și să cauzeze defecțiuni.

Benzina fără plumb este recomandată pentru a reduce poluarea. Noxele emise fiind astfel mai puțin dăunătoare sănătății și mediului înconjurător.

Benzina sau uleiul de calitate redusă pot deteriora garniturile, furtunurile sau rezervorul de combustibil.

Amestecarea combustibilului

1. Măsurați cantitățile de ulei și benzină ce urmează a fi amestecate.
2. Turnați o parte din benzina într-un recipient curat.
3. Turnați toată cantitatea de ulei și agitați recipientul.
4. Turnați restul de benzină și agitați din nou cel puțin un minut. Atenție, unele uleiuri se amesteca mai greu cu benzina. Combustibilul amestecat necorespunzător va dauna motorului.
5. Marcați corespunzător recipientul pentru a nu fi confundat cu alte substanțe.



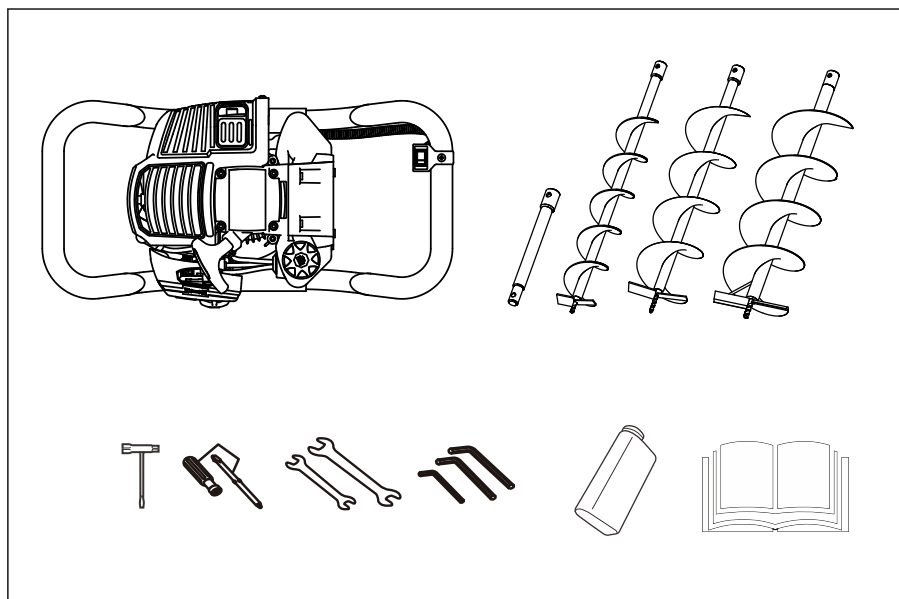
Alimentarea utilajului

1. Deșurubați și îndepărtați capacul rezervorului de combustibil. Plasați capacul pe o suprafață curată.
2. Turnați amestecul de combustibil până la 80% din capacitatea rezervorului.
3. Înșurubați și strângeți bine capacul rezervorului. Ștergeți urmele de combustibil de pe utilaj dacă este cazul.

Atenționări:

1. Alimentarea doar cu benzina (fără ulei) va deteriora motorul foarte repede.
2. Nu folosiți combustibil SP95- E10 (10% Etanol)
3. Nu folosiți benzina preamestecată cu ulei. Aceasta nu este compatibilă cu acest utilaj.
4. Nu folosiți ulei pentru motoare în 4 timpi, acestea pot deteriora motorul.
5. Nu folosiți mix de benzină și ulei amestecat de mai mult de 15 zile. Aceasta poate înfunda carburatorul.
6. Dacă nu intenționați să folosiți utilajul o perioadă mai lungă de timp goliți rezervorul de combustibil și curățați-l. Porniți motorul și goliți astfel carburatorul.

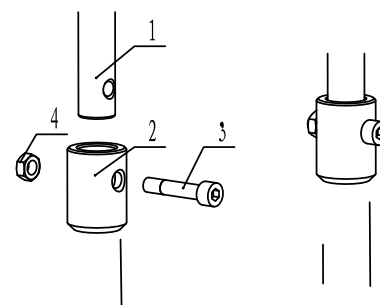
Pachetul conține elementele ilustrate



Cuplarea frezei la cutia de transmisie a forezei

– Montați în sensul indicat cuplajul din figură și asigurați-l cu bolțul de fixare.

- (1) Ax motor
- (2) Cuplaj freză
- (3) Bolț fixare
- (4) Surub



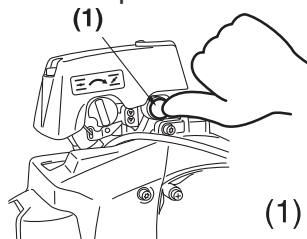
Funcționare:

1. Pornirea motorului

❗ IMPORTANT

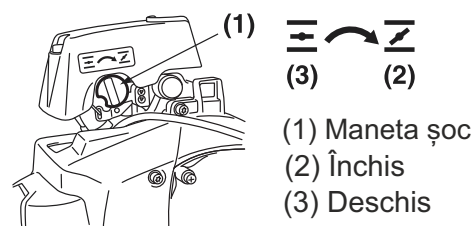
Când pornește motorul se vor mișca lamele!

1. Alimentați utilajul.
2. Plasați utilajul pe pământ asigurându-vă că nu sunt obiecte împrejur.
3. Apăsăți butonul pompei de amorsare de câteva ori până curge combustibilul prin tubul transparent.

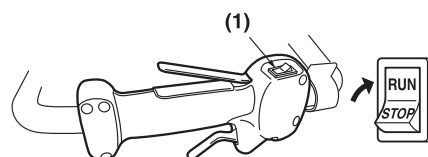


(1) butonul pompei de amorsare

4. Când motorul este rece mutați maneta șoc în poziția “închis”



5. Puneți butonul în poziția “PORNIT”. Eliberați butonul de accelerație și asigurați-vă că a revenit complet.



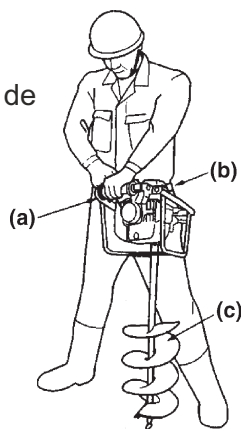
(1) Buton pornire

6. În timp ce țineți utilajul pe pământ trageți demarorul rapid de mai multe ori până când pornește motorul.

(a) țineți manerul drept cu mâna stângă

(b) sprijiniți manerul stâng de soldul dumneavoastră

(c) nu apăsați burghiul în pământ



❗ IMPORTANT

Dupa ce trageți demarorul evitați să îi dați drumul. Pot apărea probleme la pornire.

7. Mutați maneta șoc în jos pentru a deschide șocul și a reporni motorul.

8. Lăsați motorul să se încălzească câteva minute înainte de a îl utiliza.

📖 NOTE

1. Când reporniți motorul imediat după ce s-a oprit lăsați maneta șoc deschisă.

2. Dacă a patruns prea mult combustibil în motor va trebui să deschideți maneta șoc și să mai trageți demarorul de câteva ori sau să înlăturați bujia și să o uscați.

Oprirea motorului

1. Eliberați butonul de accelerație și lăsați motorul pornit 30 de secunde.

2. Mutați butonul de pornire în poziția "oprit"

❗ IMPORTANT

Cu excepția urgentelor evitați să opriți motorul în timp ce apăsați butonul de accelerație.

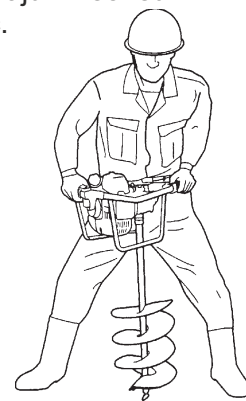
📖 NOTE

Dacă motorul nu se oprește când îl închideți din butonul de pornire închideți maneta șoc și opriți motorul.

Duceți utilajul la cel mai apropiat service autorizat.

Utilizare:

- Țineți ferm foreza pe toata durata utilizării. Țineți utilajul cu ambele mâini
- Este posibil ca utilajul să se smucească atunci când burghiul intră în contact cu pietre sau rădăcini de copac. Țineți mereu ferm utilajul pentru a nu pierde controlul acestuia.
- Începeți mereu să forțați la viteză medie, crescând treptat viteza.
- Dacă burghiul se înțepenește în pământ opriți motorul și răsucați utilajul în sensul invers acelor de ceasornic.



Mentenanță

Mentenanța aparatului trebuie efectuată în conformitate cu procedurile recomandate.

Decuplați bujia înainte de a efectua operațiunea de întreținere, cu excepția situației când reglați carburatorul.

Nu permiteți accesul persoanelor străine în jur atunci când reglați carburatorul. Folosiți doar piese de schimb originale, recomandate de producător.

ATENȚIE!

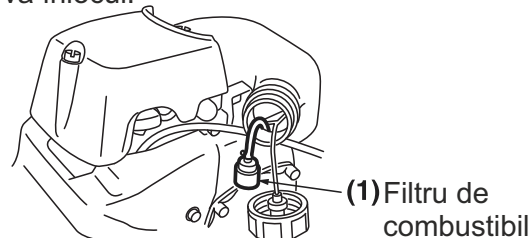
Întreținerea necorespunzătoare poate provoca defectarea periculoasă a motorului sau leziuni grave.

Nu depozitați aparatul cu rezervorul plin în clădirile în care vaporii se pot aprinde de la flăcări sau scântei.

Vă recomandăm să goliți rezervorul de combustibil în spații deschise.

Filtrul de combustibil

Dacă motorul nu primește suficient combustibil verificați capacul rezervorului de combustibil și filtrul de combustibil (1). După caz filtrul se va spăla cu benzină sau se va înlocui.



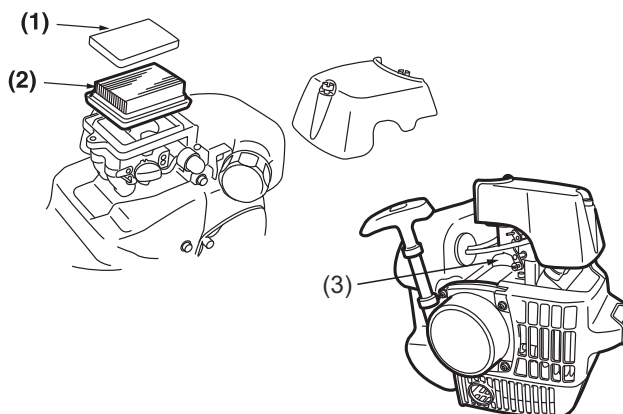
Filtrul de aer

Motorul se răcește cu aer. Acumulări de praf și resturi vegetale la fanta de aerisire(3) vor cauza supraîncălzirea motorului. Periodic verificați și curățați fanta de aerisire și filtrul de aer.

Curățați filtrul (1) în apa caldă cu săpun. Uscăți complet filtrul înainte de a îl reintroduce în utilaj.

Filtrul de hârtie (2) se va curăța doar prin suflare.

Dacă unul dintre filtre este deteriorat înlocuiți-l cu unul nou.



Bujia

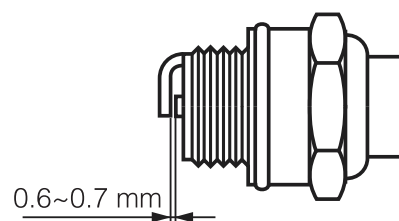
Probleme la pornire sau rateuri pot fi cauzate de o bujie defectă. Curățați bujia și verificați că aceasta să nu fie deteriorată.

Dacă o înlocuiți aveți grijă să folosiți una de același tip.

Pentru a instala bujia, potriviți-o cu atenție în lăcașul său și

Strângeți-o cu mâna inițial ca apoi să o strângeți cu cheia de bujii

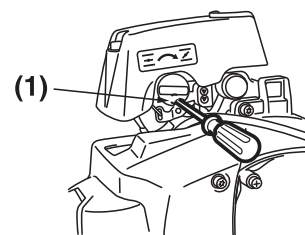
Încă un sfert de tură. Cuplu de strângere: 14.7 ~ 121.5 Nm.



Ajustarea vitezei la ralanti

Dacă utilajul se oprește frecvent când este la ralanti răsuciți șurubul pentru reglaj (1) în sensul acelor de ceasornic.

Dacă după eliberarea accelerației burghiul continuă să se răsucească, rotiți șurubul pentru reglaj (1) în sensul invers acelor de ceasornic



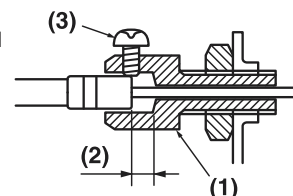
Ajustarea cablului de accelerație

Jocul normal al cablului este de 1 sau 2mm, măsurat în capatul dinspre carburator.

(1) Ajustator cablu

(2) 1~2mm

(3) Șurub



Burghiul

Asigurați-vă ca burghiul folosit este ascuțit.

Tabel periodicitate mentenanță:

			Înainte de folosire	La 25 ore de folosire	La 50 ore de folosire	La 100 ore de folosire	
Motor	Pete de combustibil	Stergeți	X				
	Rezervor combustibil, filtru aer filtru combustibil	Inspectati, stergeti	X	X			Înlocuiti daca este cazul
	Ajustare viteza la ralanti	Ajustare viteză la ralanti	X				Înlocuiti daca este cazul
	Bujii	Curățați și ajustați distanța dintre electrozi			X		Distanța dintre electrozi: 0.6-0.7 mm Înlocuiti daca este cazul
	Filtru de aer	Inspectati, curățați		X			Înlocuiți dacă este cazul
Utilaj	Buton accelerație	Verificați dacă este funcțional	X				
	Burghiul	Inspectati, curățați	X				Înlocuiți dacă este cazul
	Cutie de viteze	Lubrifiați			X		
	Suruburi, saibe, piulite	Strângeți/ Înlocuiți	X			X	

Depozitare

1. Ungeți burghiul cu vaselină pentru a preveni ruginirea acestora.
2. Goliți rezervorul de combustibil și puneți capacul la loc.
3. Îndepărtați bujia și puneți puțin ulei în cilindru.
4. Trageți demarorul de câteva ori pentru a distribui uleiul. Puneți bujia la loc
5. Înveliți motorul într-o folie de plastic.
6. Depozitați utilajul la interior, într-un loc uscat fără praf, departe de o sursă de căldură, de preferat nu direct pe podea. Nu lăsați la îndemână copiilor.

Depanare

1. Probleme la pornire

Verificați rezervorul de combustibil	Cauze posibile combustibil necorespunzător	Remediu goliți rezervorul și umpleți-l cu unul corespunzător
filtrul de combustibil	filtrul de combustibil infundat	curățați filtrul
șurubul de ajustare a carburatorului	dereglat	reglați carburatorul
bujie	capacul bujiei este defect sau umed	înlocuiți dacă este cazul curățați/ uscați
	distanța incorectă între electrozi	ajustați distanța la 0,6-0,7mm
	bujie defectă	înlocuiți
	bujia nu este strânsă corespunzător	strângeți

1. Motorul pornește dar se opreste

Verificați rezervorul de combustibil	Cauze posibile combustibil necorespunzător	Remediu goliți rezervorul și umpleți-l cu unul corespunzător
țeava de esapament	țeava de esapament infundată	consultați un mecanic autorizat
surubul de ajustare a carburatorului	dereglat	reglați carburatorul
filtrul de aer/ fanta de aerisire	înfundat/murdar	curățați/ uscați consultați un mecanic autorizat



IMPORTATOR ȘI DISTRIBUTOR

S.C. TRITON S.R.L.

Adresa: B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217, Constanța

www.triton.com.ro

Email: office@triton.com.ro

Telefon : 0241/693.210

Fax : 0241/615.725